# INDEX FOR 2002

## ARTICLES


ANDERSSON, THEODORE M., The Long Prose Form in Medieval Iceland . . . 380
BROOKS, C. N., and R. G. WHITTINGER, Olivier's Jewel Box: A Reassessment of the "Usual Suspects" in Hoffman's *Das Fräulein von Scuderi* . . . . . 68
CHAPMAN, DON W., Germanic Tradition and Latin Learning in Wulfstan's Echoic Compounds . . . . . 1
CHEREWATUK, KAREN, Pledging Troth in Malory's "Tale of Sir Gareth" . . . 19
COLDIRON, A. E. B., How Spenser Excavates Du Bellay's *Antiquitez;* or, The Role of the Poet, Lyric Historiography, and the English Sonnet . . . . . 41
GORDON, SCOTT PAUL, Endeavoring to be the King: Dryden's *Astraea Redux* and the Issue of "Character" . . . . . 201
HILL, THOMAS D., Pilate's Visionary Wife and the Innocence of Eve: An Old Saxon Source for the Old English *Genesis B* . . . . . 170
LEVY, ERIC P., To be is to be deceived": The Relation of Berkeley and Plato to *Waiting for Godot* . . . . . 222
LINDOW, JOHN, The Tears of the Gods: A Note on the Death of Baldr in Scandinavian Mythology . . . . . 155
MAROTTI, ARTHUR F., Donne's Conflicted Anti-Catholicism . . . . . 358
MATCHINSKE, MEGAN, Gendering Catholic Conformity: The Politics of Equivocation in Elizabeth Grymeston's *Miscelanea* . . . . . 329
MILLER, CHRISTOPHER R., Coleridge and the Scene of Lyric Description . . . 520
MULVIHILL, JAMES, The Poetics of Authority: Representation in Hazlitt's Political Criticism . . . . . 540
PHILIPOWSKI, KATHARINA, Die Textualität von Gesten: Ein kleiner Beitrag zur Interdisziplinaritätsdebatte . . . . . 461
RUSSOM, GEOFFREY, A Bard's-Eye View of the Germanic Syllable . . . . . 305
SHARMA, MANISH, A Reconsideration of the Structure of *Guthlac A:* The Extremes of Saintliness . . . . . 185
STEINKAMP, FIONA, Schelling's *Clara*—Editors' Obscurity . . . . . 478
WATSON, JONATHAN, The *Finnsburh* Skald: Kennings and Cruces in the Anglo-Saxon Fragment . . . . . 497
WHITINGER, R. G., *See* Brooks, C. N.


## REVIEWS


AMTOWER, LAUREL, Engaging Words: The Culture of Reading in the Later Middle Ages . . . . . CATHERINE SANOK 575



Journal of English and Germanic Philology—October


© 2002 by the Board of Trustees of the University of Illinois

AREND, ANGELIKA, Documents of Protest and Compassion: The Poetry of Walter Bauer . . . . . SUSAN PENTLIN 115
The Arthur of the Germans: The Arthurian Legend in Medieval German and Dutch Literature. Edited by W. H. Jackson and S. A. Ranawake . . . . . SIDNEY M. JOHNSON 419
BAKER, DENISE (ed.). *See* Inscribing the Hundred Years' War
BANDLIEN, BJØRN, Å finne den rette: Kjærlighet, individ og samfunn i norrøn middelalder . . . . . MARIANNE E. KALINKE 97
BARNHOUSE, REBECCA (ed.). *See* The Old English Hexateuch
BARRELL, JOHN, Imagining the King's Death: Figurative Treason, Fantasies of Regicide 1793–1796 . . . . . JONATHAN LAMB 145
BENET, DIANA TREVIÑO (ed.). *See* The Variorum Edition of the Poetry of John Donne
*Beowulf*: An Edition. Edited by Bruce Mitchell and Fred C. Robinson . . . . . THOMAS D. HILL 437
BERTELSEN, LANCE, Henry Fielding at Work: Magistrate, Businessman, Writer . . . . . JOHN RICHETTI 578
A Bibliography of the Works of Samuel Johnson, Treating His Published Works from the Beginnings to 1984. Volume I: 1731–1759; Volume II: 1760–1816. Compiled by J. D. Fleeman. Prepared for publication by James McLaverty . . . . . ROBERT DEMARIA JR. 142
BLANK, PAULA, Broken English: Dialects and the Politics of Language in Renaissance Writings . . . . . WAYNE A. REBHORN 125
Book for a Simple and Devout Woman: A Late Middle English Adaptation of Peraldus's *Summa de Vitiis et Virtutibus* and Friar Laurent's *Somme le Roi*, Edited from British Library Mss Harley 6571 and Additional 30944. Edited by F. N. M. Diekstra . . . . . RICHARD NEWHAUSER 250
BRADBURY, NANCY MASON, Writing Aloud: Storytelling in Late Medieval England . . . . . STEPHEN H. A. SHEPHERD 247
Brecht's Poetry of Political Exile. Edited by Ronald Speirs . . . . . KARL-HEINZ SCHOEPS 299
CAIE, GRAHAM D. (ed.). *See* The Old English Poem *Judgement Day II*
Conrad Ferdinand Meyer im Kontext: Beiträge des Kilchberger Kolloquiums. Herausgegeben von Rosmarie Zeller . . . . . U. HENRY GERLACH 289
COOPER, HELEN (ed.). *See* The Long Fifteenth Century
CORNS, THOMAS N. (ed.). *See* The Royal Image
CRAČIUN, IOANA, Die Politisierung des antiken Mythos in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur . . . . . SABINE WILKE 301
DEGNBOL, HELLE (ed.). *See* Ordbog over det norrøne prosasprog
DIEKSTRA, F. N. M. (ed.) *See* Book for a Simple and Devout Woman
ELLRODT, ROBERT, Seven Metaphysical Poets: A Structural Study of the Unchanging Self . . . . . R. V. YOUNG 258
ELSAGHE, YAHYA, Die imaginäre Nation: Thomas Mann und das Deutsche . . . . . HARALD HÖBUSCH 295

FIDJESTØL, BJARNE, The Dating of Eddic Poetry: A Historical Survey and Methodological Investigation. Edited by Odd Einar Haugen ..... JENNY JOCHENS 99
FILPPULA, MARKKU, The Grammar of Irish English: Language in Hibernian Style ..... HILDEGARD L. C. TRISTRAM 238
FIORETOS, ARIS (ed.). *See* The Solid Letter
FLEEMAN, J. D. (ed.). *See* A Bibliography of the Works of Samuel Johnson
FLYNN, DENNIS (ed.). *See* The Variorum Edition of the Poetry of John Donne
Fourteenth-Century Icelandic Verse on the Virgin Mary: Drápa af Maríugrát, Vitnisvísur af Maríu, Maríuvísur I-III. Edited by Kellinde Wrightson ..... KIRSTEN WOLF 591
Friedrich Gottlieb Klopstock. Briefe 1773–1775. Band 2: Apparat/Kommentar. Herausgegeben von Elisabeth Höpker-Herberg ..... ISTVÁN GOMBOCZ 599
Friedrich Gottlieb Klopstock. Der Messias. Band 6: Apparat. Herausgegeben von Elisabeth Höpker-Herberg .... ISTVÁN GOMBOCZ 107
Frühe Nürnberger Fastnachtspiele. Edited by Klaus Ridder et al. ..... A. E. WRIGHT 595
FURNESS, RAYMOND, Zarathustra's Children: A Study of a Lost Generation of German Writers ..... ADRIAN DEL CARO 424
GERSTENBERGER, KATHARINA, Truth to Tell: German Women's Autobiographies and Turn-of-the-Century Culture ..... BEVERLEY DRIVER EDDY 427
GLASSCOE, MARION (ed.). *See* The Medieval Mystical Tradition
GRIESSHABER-WENINGER, CHRISTL, Rasse und Geschlecht: Hybride Frauenfiguren in der Literatur um 1900 ..... KATHARINA GERSTENBERGER 293
HANNA, RALPH, III, The Index of Middle English Prose, Handlist XII: Manuscripts in Smaller Bodleian Collections .... JOHN B. FRIEDMAN 242
HART, KEVIN, Samuel Johnson and the Culture of Property ..... J. T. SCANLAN 269
HAUGEN, ODD EINAR (ed.). *See* Fidjestøl, Bjarne
HAVENSTEIN, DANIELA, Democratizing Sir Thomas Browne: *Religio Medici* and Its Imitations ..... ADAM KITZES 261
HEBRON, MALCOLM, The Medieval Siege: Theme and Image in Middle English Romance ..... MICHAEL W. TWOMEY 119
HELGADÓTTIR, ÞORBJÖRG (ed.). *See* Ordbog over det norrøne prosasprog
HILL, JOHN M., The Anglo-Saxon Warrior Ethic: Reconstructing Lordship in Early English Literature ..... JOHN D. NILES 434
HÖPKER-HERBERG, ELISABETH (Hrsg.). *See* Friedrich Gottlieb Klopstock
HUCK, OLIVER (ed.). *See* Frühe Nürnberger Fastnachtspiele
IMAI, MITSUNORI (ed.). *See* Reading the *Ancrene Riwle*
Inscribing the Hundred Years' War in French and English Cultures. Edited by Denise N. Baker ..... THORLAC TURVILLE-PETRE 567

IRLAM, SHAUN, Elations: The Poetics of Enthusiasm in Eighteenth-Century Britain . . . . . MARTIN WECHSELBLATT 267
JACKSON, W. H. (ed.). *See* The Arthur of the Germans.
JACOBSEN, BENT CHR. (ed.). *See* Ordbog over det norrøne prosaspog
JAEGER, ACHIM, Ein jüdischer Artusritter: Studien zum jüdisch-deutschen "Widuwilt" ("Artushof") und zum "Wigalois" des Wirnt von Gravenberc . . . . . JEROLD C. FRAKES 284
JAGER, ERIC, The Book of the Heart . . . . . R. ALLEN SHOAF 240
KALINKE, MARIANNE E. (ed.). *See* Norse Romance
KASKE, CAROL V., Spenser and Biblical Poetics . . . . . RICHARD MALLETTE 452
KELLER, HILDEGARD ELISABETH, My Secret is Mine: Studies on Religion and Eros in the German Middle Ages . . . . . MARIANNE E. KALINKE 102
King Henry's Bible: MS Bodley 277, the Revised Version of the Wyclif Bible. Volume I: Genesis-Ruth. Edited by Conrad Lindberg . . . . . JAMES H. MOREY 124
KING, JOHN N., Milton and Religious Controversy: Satire and Polemic in *Paradise Lost* . . . . . GARY D. HAMILTON 263
KIPLING, GORDON, Enter the King: Theatre, Liturgy, and Ritual in the Medieval Civic Triumph . . . . . A. A. MACDONALD 573
KNAPP, PEGGY A., Time-Bound Words: Semantic and Social Economies from Chaucer's England to Shakespeare's . . . . . SUSAN YAGER 446
KNIRK, JAMES E. (ed.). *See* Ordbog over det norrøne prosasprog
KNOPPERS, LAURA LUNGER, Constructing Cromwell: Ceremony, Portrait, and Print, 1645–1661 . . . . . ELIZABETH SKERPAN-WHEELER 456
KRETSCHMER, SILVIA (ed.). *See* Frühe Nürnberger Fastnachtspiele
LECHTERMANN, CHRISTINA (ed.). *See* Frühe Nürnberger Fastnachtspiele
LEGGATT, ALEXANDER, English Stage Comedy 1490–1990: Five Centuries of a Genre . . . . . ANTHONY KAUFMAN 253
LINDBERG, CONRAD (ed.). *See* King Henry's Bible
LISCHKE, UTE, Lily Braun: 1865–1916. German Writer, Feminist, Socialist . . . . . CAROL A. LEIBIGER 291
Literary Appropriations of the Anglo-Saxons from the Thirteenth to the Twentieth Century. Edited by Donald Scragg and Carole Weinberg . . . . . CARL T. BERKHOUT 441
The Long Fifteenth Century: Essays for Douglas Gray. Edited by Helen Cooper and Sally Mapstone . . . . . ROBERT J. MEYER-LEE 571
MAMAN, MARIE, Sigrid Undset in America: An Annotated Bibliography and Research Guide . . . . . CAROL A. LEIBIGER 602
MANDELL, LAURA, Misogynous Economies: The Business of Literature in Eighteenth-Century Britain . . . . . LAURA J. ROSENTHAL 266
MAPSTONE, SALLY (ed.). *See* The Long Fifteenth Century
MARDER, HERBERT, The Measure of Life: Virginia Woolf's Last Years . . . . . JEAN KENNARD 149
MARX, WILLIAM, The Index of Middle English Prose, Handlist XIV: Manuscripts in the National Library of Wales . . . . JOHN B. FRIEDMAN 242

MASSEY, IRVING, Philo-Semitism in Nineteenth-Century German Literature . . . . . PAUL REITTER 113
MATZ, ROBERT, Defending Literature in Early Modern England: Renaissance Literary Theory in Social Context . . . JOHN HUNTINGTON 130
Mauritius von Craûn. Herausgegeben von Heimo Reinitzer . . . . . MARIANNE E. KALINKE 285
MCLAUGHLIN, JOSEPH, Writing the Urban Jungle: Reading Empire in London from Doyle to Eliot . . . . . JON HEGGLUND 279
MCLAVERTY, JAMES (ed.). *See* A Bibliography of the Works of Samuel Johnson
MCLELLAND, NICOLA, Ulrich von Zatzikhoven's *Lanzelet:* Narrative Style and Entertainment . . . . . WILL HASTY 592
The Medieval Mystical Tradition: England, Ireland and Wales. Edited by Marion Glasscoe . . . . . THOMAS H. BESTUL 118
MELLOR, ANNE K., Mothers of the Nation: Women's Political Writing in England, 1780–1830 . . . . . MARY A. FAVRET 580
MITCHELL, BRUCE (ed.). *See Beowulf:* An Edition
MOULTON, IAN FREDERICK, Before Pornography: Erotic Writing in Early Modern England . . . . . BRUCE BOEHRER 128
MURDOCH, BRIAN, Adam's Grace: Fall and Redemption in Medieval Literature . . . . . ALEXANDER SAGER 432
NEWMAN, JANE O., The Intervention of Philology: Gender, Learning, and Power in Lohenstein's Roman Plays . . . . . HELMUT PUFF 422
NORDAL, GUDRÚN, Tools of Literacy: The Role of Skaldic Verse in Icelandic Textual Culture of the Twelfth and Thirteenth Centuries . . . . . RUSSELL POOLE 417
Norse Romance. Volume I: The Tristan Legend. Volume II: The Knights of the Round Table. Volume III: *Hærra Ivan.* Edited by Marianne E. Kalinke . . . . . RANDI ELDEVIK 95
The Old English Hexateuch: Aspects and Approaches. Edited by Rebecca Barnhouse and Benjamin C. Withers . . . . CAROL NEUMAN DE VEGVAR 561
The Old English Poem *Judgement Day II:* A Critical Edition with Editions of *De die judicii* and the Hatton 133 Homily *Be domes daege.* Edited by Graham D. Caie . . . . . JOSEPH B. TRAHERN JR. 439
Old Icelandic Literature and Society. Edited by Margaret Clunies Ross . . . . . JENNY JOCHENS 90
The Old Norse–Icelandic Legend of Saint Barbara. Edited by Kirsten Wolf . . . . . MARGARET CORMACK 92
O'MARA, V. M. *See* Pickering, O. S.
Ordbog over det norrøne prosasprog // A Dictionary of Old Norse Prose. Volume 2. Edited by James E. Knirk et al. . . . . JAMES E. CATHEY 413
PEBWORTH, TED-LARRY (ed.). *See* The Variorum Edition of the Poetry of John Donne
PETERS, GEORGE F., The Poet as Provocateur: Heinrich Heine and His Critics . . . . . ROBERT C. HOLUB 111

PICKERING, O. S., The Index of Middle English Prose, Handlist XIII: Manuscripts in Lambeth Palace Library ..... JOHN B. FRIEDMAN 242
POORE, CAROL, The Bonds of Labor: German Journeys to the Working World, 1890–1990 ..... ALAN KEELE 300
PRIESTMAN, MARTIN, Romantic Atheism: Poetry and Freethought, 1780–1830 ..... HEIDI THOMSON 272
PRZYBILSKI, MARTIN (ed.). *See* Frühe Nürnberger Fastnachtspiele
PUGH, DAVID, Schiller's Early Dramas: A Critical History.... ARND BOHM 287
RANAWAKE, S. A. (ed.). *See* The Arthur of the Germans.
Reading the *Ancrene Riwle:* Proceedings of the International Symposium Held on 25 January, 1997 at Osaka University. Edited by Mitsunori Imai and Hideki Watanabe ..... BELLA MILLETT 443
REINITZER, HEIMO (Hrsg.). *See* Mauritius von Craûn
Rewriting Old English in the Twelfth Century. Edited by Mary Swan and Elaine M. Treharne ..... STEPHANIE HOLLIS 565
RIDDER, KLAUS (ed.). *See* Frühe Nürnberger Fastnachtspiele
Robert Mannyng of Brunne: The Chronicle. Edited by Idelle Sullens ... ..... JULIA MARVIN 122
ROBERTS, JOHN R. (ed.). *See* The Variorum Edition of the Poetry of John Donne
ROBINSON, FRED C. (ed.). *See Beowulf:* An Edition
RODE, EVA (ed.). *See* Ordbog over det norrøne prosasprog
ROSS, MARGARET CLUNIES (ed.). *See* Old Icelandic Literature and Society
ROWE, KATHERINE, Dead Hands: Fictions of Agency, Renaissance to Modern ..... WILLIAM W. E. SLIGHTS 135
The Royal Image: Representations of Charles I. Edited by Thomas N. Corns ..... CHRISTOPHER ORCHARD 138
ROZENBLIT, MARSHA, Reconstructing National Identity: The Jews of Habsburg Austria During World War I ..... PAUL REITTER 429
SALS, ULRIKE (ed.). *See* Frühe Nürnberger Fastnachtspiele
SANDERS, CHRISTOPHER (ed.). *See* Ordbog over det norrøne prosasprog
SAVILLE, JULIA F., A Queer Chivalry: The Homoerotic Asceticism of Gerard Manley Hopkins ..... OLIVER S. BUCKTON 277
SCHLEIFER, RONALD, Modernism and Time: The Logic of Abundance in Literature, Science, and Culture 1880–1930 ..... DAVID SPURR 589
SCHWARZ, KATHRYN, Tough Love: Amazon Encounters in the English Renaissance ..... SHEILA T. CAVANAGH 448
SCHÖNFELD, CHRISTIANE, Commodities of Desire: The Prostitute in Modern German Literature ..... GAIL FINNEY 600
SCHÜTZEICHEL, RUDOLF, Althochdeutsches Wörterbuch ..... ..... FREDERICK W. SCHWINK 412
SCRAGG, DONALD (ed.). *See* Literary Appropriations
SEIDENSTICKER, PETER, Die seltzamen namen all: Studien zur Überlieferung der Pflanzennamen ..... FREDERICK W. SCHWINK 416
SHERMAN, THEODORE J. (ed.). *See* The Variorum Edition of the Poetry of John Donne

The Solid Letter: Readings of Friedrich Hölderlin. Edited by Aris Fioretos ..... EMERY E. GEORGE 108
SPEIRS, RONALD (ed.). *See* Brecht's Poetry of Political Exile
STEINHOFF, HANS-HUGO (ed.). *See* Frühe Nürnberger Fastnachtspiele
STOLT, BIRGIT, Martin Luthers Rhetorik des Herzens ..... CARL P. E. SPRINGER 105
STREHL, WIEBKE, Theodor Storm's *Immensee:* A Critical Overview ..... CLIFFORD ALBRECHT BERND 288
STRINGER, GARY A. (ed.). *See* The Variorum Edition of the Poetry of John Donne
SULLENS, IDELLE (ed.). *See* Robert Mannyng of Brunne
SULLIVAN, ERNEST W., II (ed.). *See* The Variorum Edition of the Poetry of John Donne
SWAN, MARY (ed.). *See* Rewriting Old English
THOMAS, RONALD R., Detective Fiction and the Rise of Forensic Science ..... SIMON JOYCE 587
TRAISTER, BARBARA HOWARD, The Notorious Astrological Physician of London: Works and Days of Simon Forman ..... MARJORIE SWANN 450
TREHARNE, ELAINE M. (ed.). *See* Rewriting Old English
The Variorum Edition of the Poetry of John Donne: Volume 2. The Elegies. Edited by Gary A. Stringer et al. ..... JONATHAN F. S. POST 254
WAITE, GREG, Old English Prose Translations of King Alfred's Reign ..... NICOLE GUENTHER DISCENZA 116
WATANABE, HIDEKI (ed.). *See* Reading the *Ancrene Riwle*
WAWN, ANDREW, The Vikings and the Victorians: Inventing the Old North in Nineteenth-Century Britain ..... GERALDINE BARNES 273
WEEKS, ANDREW, Valentin Weigel (1533–1588): German Religious Dissenter, Speculative Theorist, and Advocate of Tolerance ..... CARL P. E. SPRINGER 597
WEGGE, KLAUDIA (ed.). *See* Frühe Nürnberger Fastnachtspiele
WEINBERG, CAROLE (ed.). *See* Literary Appropriations
WHEATLEY, CHRISTOPHER J., Beneath Ierne's Banners: Irish Protestant Drama of the Restoration and Eighteenth Century .... HELEN BURKE 140
WILCHER, ROBERT, The Writing of Royalism, 1628–1660 .... LOIS POTTER 454
WITHERS, BENJAMIN C. (ed.). *See* The Old English Hexateuch
WOLF, KIRSTEN (ed.). *See* The Old Norse–Icelandic Legend of Saint Barbara
WRIGHT, T. R., D. H. Lawrence and the Bible ..... MARY ANN MELFI 281
WRIGHTSON, KELLINDE (ed.). *See* Fourteenth-Century Icelandic Verse
YEAZALL, RUTH BERNARD, Harems of the Mind: Passages of Western Art and Literature ..... ANTOINETTE BURTON 148
YOUNG, R. V., Doctrine and Devotion in Seventeenth-Century Poetry: Studies in Donne, Herbert, Crashaw, and Vaughan ..... P. G. STANWOOD 132
YOUNG, ELIZABETH, Disarming the Nation: Women's Writing and the American Civil War ..... SHIRLEY SAMUELS 151
ZELLER, ROSEMARIE (Hrsg.). *See* Conrad Ferdinand Meyer im Kontext